



RUCK®

FÜR FUSS UND PFLEGE

RUCK | PODOLOGNOVA^{3s}



8011044 | Gebruiksaanwijzing PODOLOG NOVA 3s | REV 03
laatste herziening 11.03.2021

CE 0483

- Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- Tämän käyttöohjeen voit ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoa puhelimitse.
- Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie
- Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona
- Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- Της οδηγίας χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- Bu kullanim kılavuzunu farklı dillerdede aşağıdaki bağlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalbą paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- A használati útmutató magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- תוכלו להוריד את הדיווח תא דירוג תוכן או אבן קניב תופסו תופש העפרה תא דירוג לכות.
- 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- Hægt er að sækja þessar notkunarléiðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða þann þær símileiðis
- Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető
- この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk
- Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon
- Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчезказаним посиланням на сайт або запросити по телефону



1. www.hellmut-ruck.de
2. zoekterm: "1140001"
3. Downloads



HELLMUT RUCK GmbH | Daimlerstraße 23 | D-75305 Neuenbürg
web www.hellmut-ruck.de | fon +49 (0)7082. 944 20 | fax +49 (0)7082. 944 22 22

Copyright

© 2021 HELLMUT RUCK GmbH. Alle rechten voorbehouden. Dit document mag zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring door HELLMUT RUCK GMBH niet gekopieerd, bewerkt, verveelvoudigd of vertaald worden.

Geachte klant,

Met de PODOLOG NOVA 3s hebt u een pedicureapparaat gekocht dat op het gebied van functionaliteit en prestatie de grenzen volledig verlegt. Het werd consequent "vanuit de praktijk – voor de praktijk" ontwikkeld. Meer dan 90 jaar competentie en kennis op het gebied van pedicure merkt u ook aan veel details van deze nieuwe ontwikkeling.

De "innerlijke waarden" overtuigen door een gepatenteerd en extreem effectieve afzuiging, onderhoudsvrije micromotoren met een hoog toerentalbereik, trillingsvrijheid en een lange levensduur. Het is het stilste apparaat op de markt – belangrijk voor de communicatie tussen patiënt en behandelaar. Voor het ambulante gebruik is het gewicht een wezenlijke factor. Dit werd verder gereduceerd en ligt ca. 1 kg onder dat van de vergelijkbare apparaten.

De innovatieve ergonomie vloeit voort uit een geoptimaliseerd handgedeelte, fijn, licht en "naar de hand gemodelleerd". Het capacitieve bedieningsveld biedt een zeer eenvoudig en intuïtief gebruik. De magnetische draairegelaar voor de aanpassing van het toerental kan verwijderd en het frontpaneel daardoor makkelijk gedesinfecteerd worden. Het overzichtelijke display geeft niet alleen informatie over de actuele status, maar biedt ook de mogelijkheid van een stapsgewijze handleiding met afbeeldingen voor de reinigingscyclus van de spaneenheid in het handgedeelte. Professioneel gemaakt en tot in het detail doordacht. Dat is de kwintessens van de PODOLOG NOVA 3s.

Wij staan er met onze naam en een garantie van twee jaar borg voor dat u vele jaren plezier van uw PODOLOG nova zult hebben.

Het pedicureapparaat PODOLOG NOVA 3s wordt conform de richtlijn 93/42 EEG inzake medische hulpmiddelen gebouwd.

Lees deze gebruiksaanwijzing a.u.b. door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Dit is onderdeel van de overeenkomst over het gebruik van het apparaat, helpt fouten tijdens de bediening te voorkomen en moet in de buurt van het apparaat bewaard worden.

Wij wensen u veel succes en plezier bij uw verantwoordelijke werk.

UW HELLMUT RUCK GmbH



Medizinprodukt
Richtlinie 93/42 EWG Klasse 2a

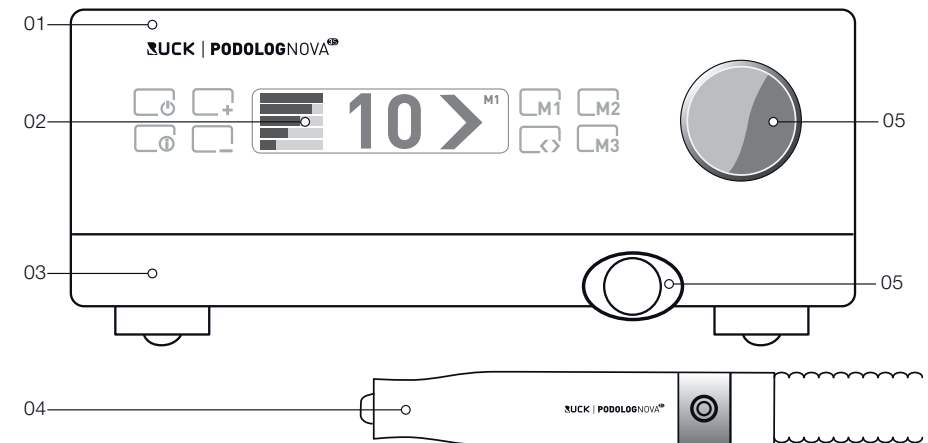
1.	BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	7
1.1	Voorkant van het apparaat	7
1.2	Achterkant van het apparaat	8
1.3	Verklaring van de gebruikte tekens en symbolen	9
1.3.1	Op het apparaat en op de transportverpakking	9
1.3.2	In de gebruiksaanwijzing	10
1.4	Toelichting bij deze gebruiksaanwijzing	10
1.5	Inhoud van de levering	10
1.6	Verpakking	11
1.7	Recycling	11
2.	BEDOELD GEBRUIK	11
3.	BESCHERMING VAN PERSONEEL EN PATIËNT	12
3.1	Eisen aan de exploitant	12
3.2	Bescherming van personeel en patiënt	12
3.3	Mogelijke risico's voor patiënten	13
3.3.1	Gevaar door verwijderd materiaal	13
3.3.2	Risico van allergie	13
3.3.3	Gevaar door bewegende onderdelen	13
3.4	Mogelijke risico's voor gebruikers	14
3.4.1	Gevaar door verwijderd materiaal	14
3.4.2	Risico van allergie	14
3.4.3	Gevaar door bewegende onderdelen	14
4.	IN GEBRUIK NEMEN	15
4.1	Technische veiligheid	15

5	BEDIENING	18
5.1	Vorbereidingen voor het gebruik	20
5.1.1	Roterend gereedschap plaatsen	21
5.1.2	PODOLOG NOVA 3s inschakelen	22
5.1.3	Handgedeelte inschakelen	24
5.1.4	Handgedeelte uitschakelen	24
5.1.5	PODOLOG NOVA 3s uitschakelen	25
5.2	Instellingen	25
5.2.1	Toerental motor van het handgedeelte	25
5.2.2	Magnetisch draaiwielje eraf nemen	26
5.2.3	Draairichting rechts-/linksdraaiend	26
5.2.4	Draairichting veranderen	27
5.2.5	Zuigvermogen selecteren	27
5.2.6	Instellingen opslaan	28
5.3	Gereedschap wisselen	29
5.4	Ergonomische handgrepen van het handgedeelte	29
5.4.1	Penhouder-houding	29
5.4.2	Bovengreephouding 30	
5.5	Infomenu	30
5.5.1	Wisselen van het filter	31
5.5.2	Volgende onderhoudstermijn weergeven	31
5.5.3	Activering van de onderhoudsherinnering	32
5.6	Wisselen van het filter	33
5.6.1	Vervangen van het stoffilterzakje	33
5.6.2	Waar krijgt u nieuwe stoffilterzakjes?	35
5.7	Motorelement reinigen	36
5.7.1	Losmaken van de huls	36
5.7.2	Motorelement makkelijk reinigen	36
5.8	Vervangen van de wisselspankop	37

6.	ONDERHOUD, REINIGING EN DESINFECTIE	37
6.1	Onderhoud door RUCK service.....	37
6.2	Reiniging en desinfectie.....	37
7.	ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN	38
7.1	GEREEDSCHAP	38
7.2	Stoffilterzakje	38
8.	TECHNISCHE GEGEVENS (INCL. EMC-TESTRESULTATEN)	40
8.1	OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN	41
8.2	Opmerkingen over elektromagnetische compatibiliteit.....	42
9.	GARANTIE	49
10.	AFVALVERWIJDERING	49
11.	FAQs VAAK GESTELDE VRAGEN.....	50
11.1	Het apparaat kan niet ingeschakeld worden	50
11.2	Het apparaat reageert niet meer.....	50
11.3	Taal en branche opnieuw instellen	50
12.	MOGELIJKE FOUTMELDINGEN OP HET DISPLAY	50

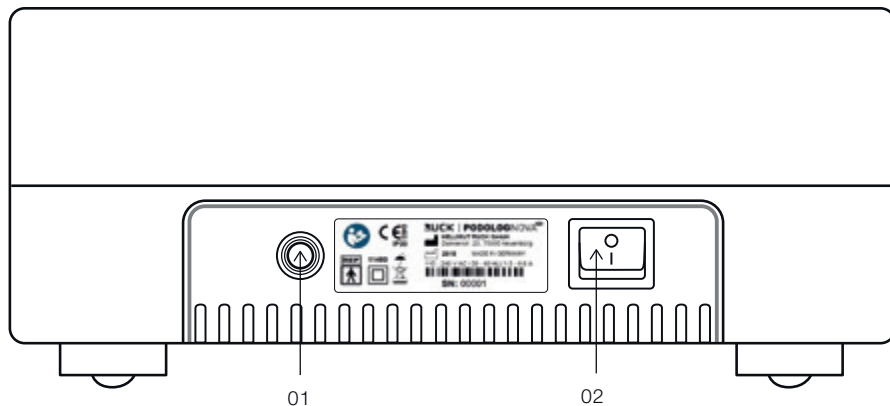
1. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1.1 VOORKANT VAN HET APPARAAT



- 01 Regelapparaat
- 02 Display
- 03 Schuiflade met stoffilterzakje
- 04 Handgedeelte
- 05 Magnetisch draaiwiel
- 06 Slangaansluitstuk

1.2 ACHTERKANT VAN HET APPARAAT



01 Netsnoer

02 Netschakelaar (Aan/Uit)

○ = UIT (netschakelaar uit)

I = AAN (netschakelaar aan)



Als de netleiding beschadigd is, moet het apparaat van het net gescheiden worden en mag het niet meer gebruikt worden.



Beschadigd netsnoer mag uitsluitend door geautoriseerd deskundig personeel worden vervangen.

1.3 VERKLARING VAN DE GEBRUIKTE TEKENS EN SYMBOLEN

1.3.1 Op het apparaat en op de transportverpakking



Apparaat met beschermingsgraad II



Toepassingsdeel van het type BF



Gebruiksaanwijzing in acht nemen

Eerste cijfer	Bescherming tegen aanraking	Bescherming tegen vreemde voorwerpen	Tweede cijfer	Bescherming tegen water
0	Geen bijzondere bescherming		0	Geen bijzondere bescherming
1	Tegen grote oppervlakken	Grote vaste voorwerpen diameter > 50 mm	1	Tegen verticale druppels
2	Tegen vingers of voorwerpen van dezelfde grootte	Middelgrote vaste voorwerpen diameter > 12 mm	2	Tegen schuin vallende druppels (tot 15° van de verticale lijn)



Tegen nattigheid en vocht beschermen

1.3.2 IN DE GEBRUIKSAANWIJZING



Let op! Dit symbool geeft een gevaar aan voor de mens en voor het apparaat. Het moet beslist in acht worden genomen.



Dit symbool wijst op handige tips. Op deze plaats wordt aanvullende informatie over de bediening van de PODOLOG NOVA 3s gegeven.

1.4 TOELICHTING BIJ DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Hellmut Ruck GmbH behoudt zich alle rechten tot wijziging en aanvulling van deze gebruiksaanwijzing voor. Hellmut Ruck GmbH heeft er veel aandacht aan besteed om deze handleiding vrij van onnauwkeurigheden en nalatigheden te houden. Mocht u fouten of onnauwkeurigheden tegenkomen, informeer ons dan a.u.b. Er bestaat echter van de kant van Hellmut Ruck GmbH geen enkele aansprakelijkheid voor fouten in deze gebruiksaanwijzing en voor daaruit resulterende gevolgschade die door het ter beschikking stellen van deze gebruiksaanwijzing of het gebruik ervan tijdens het gebruik van het product ontstaat.

Het doorgeven en aanvullen van deze gebruiksaanwijzing is niet toegestaan, voor zover dit niet door Hellmut Ruck GmbH uitdrukkelijk is toegestaan.

1.5 INHOUD VAN DE LEVERING

Lees a.u.b. deze gebruiksaanwijzing voordat u de PODOLOG NOVA 3s in gebruik neemt. De gebruiksaanwijzing is onderdeel van het medische hulpmiddel en dient in de buurt van het apparaat bewaard te worden. Controleer a.u.b. de levering op volledigheid.

Tot de levering behoren:

- PODOLOG NOVA 3s regelapparaat
- Handgedeelte met slang en schuiflade
- 1 stoffilterzakje
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 apparaatpas
- 1 wisselboorhouder voor PODOLOG NOVA 3s (art. Nr. 1106701)
- 1 handleiding voor het wisselen van de wisselkop

1.6 VERPAKKING

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn naar milieuvriendelijkheid en afvoertechnische gezichtspunten geselecteerd en ze zijn recyclebaar.

Bewaar de verpakking (doos, polyzak, PU-schuimdelen) a.u.b. voor de retourzending bij onderhoudswerkzaamheden.

1.7 RECYCLING

Afgedankte apparaten als elektronisch schroot afgevoerd en horen niet in het huisvuil. Volle stofzakken gooi u bij het restafval.

Neem a.u.b. uw regionale openbare afvalinzamelingssysteem in acht.



Neem a.u.b. hiervoor de voor het land specifieke bijzonderheden in acht.

2. BEDOELD GEBRUIK

Het pedicureapparaat PODOLOG NOVA 3s zet roterende instrumenten zoals frees of slijper in beweging om de huid of nagels te slijpen. Het apparaat is bestemd voor het gebruik in de volgende branches:

Podologie (medische voetverzorging) en heelkundige werkzaamheden en cosmetische voetverzorging. Het product is niet bedoeld voor gebruik door leken.

Het gebruik in andere bereiken gebeurt op eigen gevaar en is eventueel gevaarlijk. Een verkeerd gebruik kan tot schade aan personen en voorwerpen leiden.

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die door onbedoeld gebruik of een verkeerde bediening wordt veroorzaakt.

Bij verkeerd gebruik of bij het openen van het apparaat komt elke vorm van aanspraak op garantie te vervallen.



Er zijn geen wijzigingen, modificaties van het apparaat en de accessoires ervan toegestaan. In geval van reparatie moeten de vereiste veiligheidscontroles worden herhaald.



Roterend gereedschap zonder CE-markering mag niet voor een podologische / medische toepassing in combinatie met dit apparaat worden gebruikt.

3. BESCHERMING VAN PERSONEEL EN PATIËNT

Bij deskundig en bedoeld gebruik van de PODOLOG NOVA 3s beperkt zich het gevaar voor personen tot de volgende punten.

3.1 EISEN AAN DE EXPLOITANT

Het pedicureapparaat PODOLOG NOVA 3s mag uitsluitend door podologen, pedicures, schoonheidsspecialisten, naildesigners of artsen in gebruik worden genomen die met de juiste werkwijze vertrouwd zijn en over de overeenkomstige opleiding beschikken.

3.2 BESCHERMING VAN PERSONEEL EN PATIËNT

Ter bescherming van gebruikers, patiënten en derden moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- Gebruik uitsluitend hoogwaardig roterend gereedschap conform DIN EN ISO 1797-1 met gestandaardiseerde schacht van 2,35 mm Ø, cilindrisch, TYPE 2. Voor het gebruikte roterende gereedschap moeten de gegevens van de fabrikant, met name maximumtoerentallen en voorbereiding (reiniging, desinfectie en sterilisatie), in acht worden genomen. Aanvullende informatie vindt u ook in het actuele handboek van HELLMUT RUCK GmbH onder de rubriek "Roterende instrumenten".
- Het bedienend personeel moet tijdens het gebruik een veiligheidsbril en een mondneusmasker gebruiken. Lang hoofdhaar moet opgebonden of met een haarbescherming gedragen worden.
- Tijdens de behandeling moet erop worden gelet dat er geen voorwerpen, die vast kunnen komen te zitten in de roterende onderdelen, in het behandelbereik kunnen komen.

3.3 MOGELIJKE RISICO'S VOOR PATIËNTEN

De afzuigtechniek van potentieel verwekkerhoudend stof reduceert het risico van het gevaar door overdraagbare kiemen (micro-organismen) aanzienlijk. Door regelmatige, zorgvuldige anamneses kunnen mogelijke infectierisico's worden herkend.

Het gevaar voor de patiënten door inhaleren is tot een minimum gereduceerd en de behandeling van patiënten met een verzwakt immuunsysteem moet worden verantwoord. Voor de behandelaar geldt desondanks dat hij tijdens het werk mond- en neusbescherming en veiligheidshandschoenen moet gebruiken.



Als er met kiemen belaste werkzaamheden zijn uitgevoerd, dan moeten bij de volgende werkcyclus onbelaste gedeeltes van huid en nagels met gedesinfecteerd/gesteriliseerd gereedschap worden bewerkt.

3.3.1 GEVAAR DOOR VERWIJDERD MATERIAAL

Het gevaar door wegspringen van deeltjes (nagelsplinters of deeltjes van het grofkorrelige slijpoppervlak) moet op grond van de voldoende afstand ten opzichte van het behandelbereik als gering worden ingeschat.

Een eventueel inademen van het potentieel verwekkerhoudend slijpstof wordt door de efficiënte afzuigtechniek van de PODOLOG NOVA 3s tot een minimum gereduceerd. Door een grondige huidantisepsis vóór de behandeling kan het infectiegevaar verder worden gereduceerd.

3.3.2 RISICO VAN ALLERGIE

Aangezien de patiënt in de regel niet met de oppervlakken van de PODOLOG NOVA 3s in

aanraking komt, kan hoogstens een gevoeligheid voor allergie voor onderdelen van het roterend gereedschap een gevaar vormen. Op grond van de zeer korte contacttijden (minder dan 30 minuten) is dit risico echter minimaal.

3.3.3 GEVAAR DOOR BEWEGENDE ONDERDELEN

Bij hoge toerentallen en sterke aandrukkracht kan er een ongewenste warmteontwikkeling in het behandelbereik ontstaan. In het ongunstigste geval kan het betrokken weefsel door de ontstane hitteontwikkeling beschadigd raken.

Plotselinge bewegingen van de patiënt of onachtzaamheid van de gebruiker kunnen tot een per ongeluk doordringen van de huid leiden. Bij deskundig gebruik en permanent nakijken is dit risico echter gering.



Let op! Een doordringen van de huid moet beslist worden voorkomen.

3.4 MOGELIJKE RISICO'S VOOR GEBRUIKERS

De afzuigtechniek van potentieel verwekkerhoudend stof reduceert het risico van het gevaar door overdraagbare kiemen (micro-organismen) aanzienlijk.

Het gevaar voor de behandelaar door inhaleren is tot een minimum gereduceerd.



Het dragen van een gezichts-/mondbescherming is om hygiënische redenen aan te bevelen.

3.4.1 GEVAAR DOOR VERWIJDERD MATERIAAL

Wegspringende deeltjes (nagelsplinters, deeltjes van het slijpoppervlak) en stof vormen op grond van de nabijheid ten opzichte van het behandelbereik een gevaar.

Om dit risico te minimaliseren, moet de gebruiker tijdens de behandeling een veiligheidsbril en mondneusmasker dragen.

3.4.2 RISICO VAN ALLERGIE

Allergische reacties op het materiaal van het handgedeelte kunnen niet worden uitgesloten, maar moeten als uiterst gering worden ingeschat. Het dragen van wegwerphandschoenen wordt ook om hygiënische redenen aanbevolen.

3.4.3 GEVAAR DOOR BEWEGENDE ONDERDELEN

Haren, sieraden en kledingstukken kunnen in de roterende onderdelen vast komen te zitten. Ter voorkoming van verwondingen moet lang hoofdhaar worden opgebonden of moet een haarbescherming worden gedragen. Om hygiënische redenen mogen er geen sieraden worden gedragen. De werkkleding moet zo gekozen worden dat deze niet in het gereedschap kan komen vast te zitten.

4. IN GEBRUIK NEMEN

4.1 TECHNISCHE VEILIGHEID

- Controleer a.u.b. voordat u het apparaat de eerste keer gebruikt of de stroomsoort en netspanning met de gegevens op het typeplaatje overeenkomen.
- Zet het regelapparaat op een vlak, stabiel oppervlak.
- Let er bij het opstellen van het apparaat op dat de ventilatiesleuven op het apparaat vrij blijven.
- Voorkom een beschadiging van het netsnoer door knellen, knikken of schuren langs scherpe kanten.
- Zuig geen vloeistoffen op.
- Bescherm het apparaat tegen elke vorm van vocht dat naar binnen kan dringen. Door vocht in het apparaat ontstaat het gevaar van een elektrische schok!
- Schakel voor elke reiniging/elk onderhoud het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen onder.
- In geval van schade of storingen aan apparaat of slang moet u meteen de stekker uit het stopcontact trekken.
- Reparaties mogen alleen door geautoriseerd deskundig personeel worden uitgevoerd.
- Door openen van het apparaat komt de aanspraak op garantie te vervallen!
- Zie hoofdstuk 7.1 voor te gebruiken gereedschap.
- De PODOLOG NOVA 3s is een STAND-ALONE apparaat. Om elektromagnetische storingen te voorkomen is het niet de bedoeling dat het in combinatie met andere apparaten wordt gebruikt. Het apparaat dient niet direct naast of samen met andere apparaten te worden opgesteld. Mocht dit nodig zijn, dan moet het apparaat in deze apparaatopstelling op bedoeld gebruik worden gecontroleerd.



Het gebruik van andere accessoires en reserveonderdelen dan voorgeschreven kan tot een verhoogde uitstraling of tot een gereduceerde stoornisvastheid leiden.



Op grond van de EN 60601-1-2 inzake elektromagnetische compatibiliteit van elektromedische apparaten moeten wij erop wijzen, dat:

- voor medische, elektrische apparaten bijzondere voorzorgsmaatregelen voor de elektromagnetische compatibiliteit gelden en conform de eisen van deze gebruiksaanwijzing in gebruik moeten worden genomen.

- draagbare en mobiele hoogfrequente communicatievoorzieningen (inclusief accessoires zoals antennekabel en externe antennes) kunnen medische, elektrische apparaten beïnvloeden. Dergelijke voorzieningen moeten op een minimumafstand van 30 cm ten opzichte van de PODOLOG NOVA 3s en zijn onderdelen worden gebruikt.

Anders kan vermogensverlies van het apparaat niet worden uitgesloten.

Zie ook: 8.2 Wetenswaardigheden over elektromagnetische compatibiliteit conform EN 60601-1-2



De overeenstemmingscriteria over de stoornisvastheid gelden voor alle verslechtingen van de functie



Gevaar voor wurging door handstukslang en netkabel. Kinderen uit de buurt van het apparaat houden.



Voor vereiste accessoires (kleine delen), bijv. frees, bestaat gevaar voor inslikken. Kinderen uit de buurt van het apparaat houden.



Gebruik voor het transport tussen de behandelingen de voor het apparaat bestemde verpakking om het apparaat tegen mechanische beschadiging en vochtigheid te beschermen.



Het gebruik van accessoires, omvormers en kabels die niet door de fabrikant van het apparaat genoemd of ter beschikking gesteld worden, kan tot een verhoogde elektromagnetische emissie, een gereduceerde stoornisvastheid en tot storingen leiden.



Tijdens huishoudelijk gebruik kan het netsnoer door bijvoorbeeld dieren beschadigd worden, waardoor er gevaar kan ontstaan. Controleer a.u.b. regelmatig het netsnoer op beschadiging en koppel in dat geval het apparaat van het net los.



Tijdens huishoudelijk gebruik bestaat het gevaar door manipulatie van het apparaat door kinderen. Kinderen uit de buurt van het apparaat houden.



Bescherm het apparaat tegen aantasting door ongedierte door regelmatige controle en evt. reiniging.

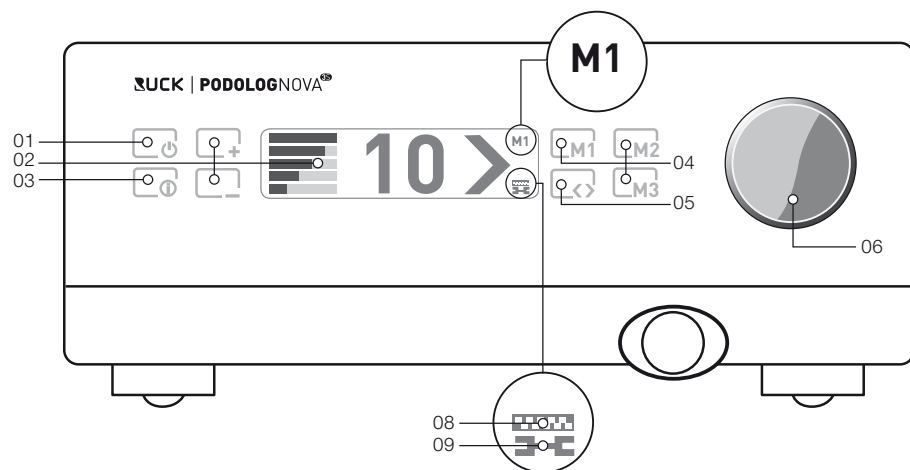


De aanwijzingen voor het gebruik en transport van het apparaat moeten in acht worden genomen.



Let er a.u.b. op dat de stekker voor het loskoppelen van het stroomnet altijd goed bereikbaar is. De stekker vormt de scheidingsinrichting ten opzichte van het stroomnet.

5. BEDIENING



01	Standby-toets	Activeer, of deactiveer de standbymodus
02	Instelling voor zuigvermogen	[+] zuigvermogen verhogen of [-] verlagen. Vermogen wordt op het display weergegeven.
03	Infomenu	Dit menu biedt u de mogelijkheid, bijv. de reiniging van het handgedeelte te activeren of informatie te krijgen over wanneer het volgende wisselen van het filter of onderhoud moet plaatsvinden. 5 sec. ingedrukt houden om de basisinstellingen (bijv. taal) te veranderen.
04	Geheugentoetsen voor instellingen	Drie verschillende combinaties van toerental / draairichting / afzuigvermogen kunnen worden opgeslagen. Geheugen wordt op het display weergegeven (04.1). [M1] [M2] zijn bij het wisselen van het filter nodig.
05	Rechts-/ linksdraaiend	Stelt rechts- of linksdraaiend voor het gereedschap in.
06	Magnetisch draaiwiel	Daarmee wordt het toerental in stappen van 1000 ingesteld. Het actuele toerental wordt in het display weergegeven (07.1). Als de draaire gelaar eraf wordt genomen, worden alle toetsen geblokkeerd.
07	Wisselen van het filterzakje	Het symbool verschijnt als herinnering aan het ophanden zijnde wisselen van het handgedeelte.
08	Serviceweergave	Het symbool verschijnt als herinnering aan de ophanden zijnde reiniging van het handgedeelte.

5.1 VOORBEREIDINGEN VOOR HET GEBRUIK

- Open de schuiflade voor het stoffilterzakje door aan het slangaansluitstuk te trekken.
- Controleer of het bijgevoegde filterzakje geplaatst is*.
- Sluit de schuiflade door erin schuiven.
- Schakel de netschakelaar (deze bevindt zich op de achterkant van het apparaat) voor de standby-modus in. Wacht nu ca. 3 seconden oordat u de standby-toets op het glazen bedienfrontje drukt.

○ = UIT (netschakelaar uit) | = AAN (netschakelaar aan)

 = standby-toets aan/uit

* Als dit niet het geval is, steekt u het filterzakje op de huls, zie daarvoor pagina 32.



Werk in geen geval zonder stoffilterzakje.



De schuiflade van het stoffilterzakje moet tijdens het gebruik altijd gesloten zijn. De PODOLOG NOVA 3s schakelt tijdens het openen van de schuiflade uit.

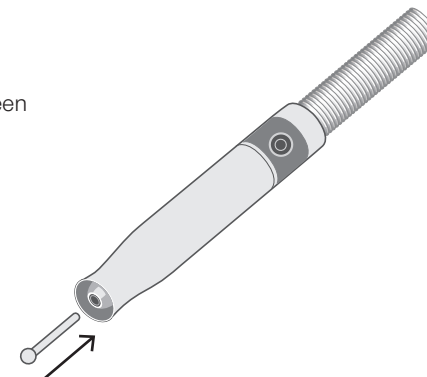


Het werken met een volle stofzak is niet toegestaan. Let op het symbool voor het wisselen van de stofzak op het display (zie 5.5.2).

5.1.1 ROTEREND GEREEDSCHAP PLAATSEN

Steek het voor uw werkzaamheden benodigde roterende gereedschap (slijper / frees) in de opening van het handgedeelte.

Het gereedschap hoeft er alleen ingestoken te worden (snelwisselkop)



De schacht van het gereedschap moet er helemaal ingestoken worden.



Gebruikte frezen mogen geen onbalans of andere gebreken vertonen. Het niet in acht nemen kan tot letsel van de patiënt en van het lager voor het handgedeelte leiden.

5.1.2 PODOLOG NOVA 3s INSCHAKELEN

Druk op de standby-toets. 

De PODOLOG NOVA 3s is nu ingeschakeld en klaar voor gebruik.

Na het eerste inschakelen wordt de PODOLOG NOVA 3s op uw taal en uw branche ingesteld. Bovendien kunt u de onderhoudsherinnering activeren, die u comfortabel aan het volgende ophanden zijnde onderhoud herinnert. Vergelijk daarvoor ook de punten ONDERHOUD EN REINIGING. U wordt stap voor stap door het startmenu geleid. Aan het einde bevestigt u uw invoer met de [M1]-toets.

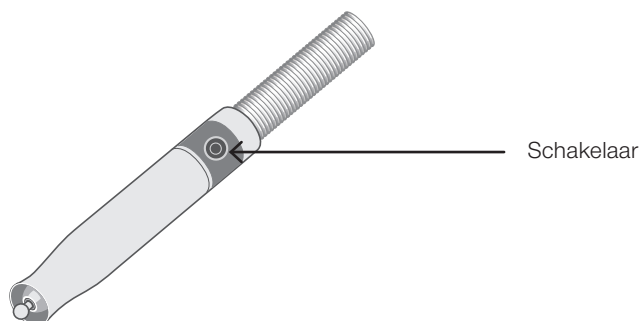
Displayweergave tijdens het eerste gebruik van de PODOLOG NOVA 3s:



Als u de instellingen in het startmenu wilt veranderen, houdt u de(i)-toets 5 sec. ingedrukt.

5.1.3 HANDGEDEELTE INSCHAKELEN

Stel het gewenste gereedschapstoerental in door aan de draairegelaar te draaien. Weergave x 1000 geeft het toerental (t.p.m.) aan. Neem het handgedeelte in de hand en druk licht op het achterste uiteinde op de schakelaar.



De motor draait met het ingestelde toerental en u kunt met uw werk beginnen.



Het ingestelde toerental mag niet hoger zijn dan het toegestane maximumtoerental van uw gereedschap.


5.1.4 HANDGEDEELTE UITSCHAKELEN

Druk op het handgedeelte met draaiende motor licht op het achterste uiteinde op de schakelaar.

De motor schakelt uit en u kunt uw werk onderbreken en het handgedeelte in de daarvoor bestemde houder voor het handgedeelte hangen.

5.1.5 PODOLOGNOVA 3s UITSCHAKELEN 

Druk op de standby-toets. De PODOLOG NOVA 3s is nu uitgeschakeld en bevindt zich in de standby-modus.

Voor het volledig uitschakelen zet u de netschakelaar op .



Let er a.u.b. op dat de stekker voor het loskoppelen van het stroomnet altijd goed bereikbaar is. De stekker vormt de scheidingsinrichting ten opzichte van het stroomnet.

Als de PODOLOG NOVA 3s een uur lang niet wordt gebruikt, dan schakelt hij automatisch in de ECO-modus en kan eenvoudig via de standby-toets weer ingeschakeld worden.

5.2 INSTELLINGEN

5.2.1 TOERENTAL MOTOR VAN HET HANDGEDEELTE

Het voor het gereedschap juiste toerental wordt met de draairegelaar ingesteld.

Draaien met de klok in	– Toerental wordt verhoogd	max. toerental: 40 000 t.p.m.
Draaien tegen de klok in	– Toerental wordt verlaagd	min. toerental: 5 000 t.p.m.



Het gereedschap start na het inschakelen altijd met het laatst ingestelde toerental.

Voor grote frezen ligt het optimale toerental in het bereik van 8 000 - 12 000 toeren.



Het ingestelde toerental mag niet hoger zijn dan het toegestane maximumtoerental van uw gereedschap.

5.2.2 MAGNETISCH DRAAIWIELTJE ERAF NEMEN

Voor het reinigen van het glazen frontje kan het magnetische draaiwiel er eenvoudig af worden genomen.
De toetsen van het glazen bedieningsveld zijn nu geblokkeerd.



Druk gelijktijdig de [i] - toets en de [M3]-toets 5 sec. lang in , zodat u het toerental ook zonder toerentalregelaar direct op het glazen bedieningsveld kunt instellen. Na het uitschakelen van het apparaat moet u deze handeling echter herhalen.



In het hoofdstuk "Roterende instrumenten" van de hoofdcatalogus van HELLMUT RUCK GmbH vindt u voor alle frezen en slijpers het maximaal toegestane toerental.

5.2.3 DRAAIRICHTING RECHTS-/LINKSDRAAIEND

U kunt uw gereedschap rechts- en linksdraaiend instellen, al naargelang welk gereedschap u gebruikt of of u rechts- of linkshandig bent.



De pijl geeft de draairichting aan.

Rechtsdraaiend



Pijl wijst naar rechts – rechtsdraaiend



Pijl wijst naar links – linksdraaiend

5.2.4 Draairichting veranderen

De draairichting kan tijdens het gebruik worden veranderd.

Druk op de pijltoets. Het ingestelde motortoerental daalt automatisch tot nul en de draairichting wordt veranderd. De motor begint weer te draaien en bereikt het ingestelde toerental.

5.2.5 ZUIGVERMOGEN SELECTEREN

De sterkte van het zuigvermogen kunt u aan de desbetreffende situatie aanpassen.

Meermaals drukken op de [-]-toets verlaagt het zuigvermogen. Meermaals drukken op de [+]-toets verhoogt het zuigvermogen. Ingedrukt houden van de desbetreffende toets regelt het zuigvermogen in de gewenste richting.

Er zijn vijf standen van het vermogen voor de afzuiging.



5.2.6 INSTELLINGEN OPSLAAN



Om uw werk te vergemakkelijken, kunt u maximaal drie verschillende instellingen van toerental, draairichting en afzuigvermogen opslaan. Met de toetsen [M1], [M2] en [M3] slaat u de gewenste instellingen op en roept u ze op.

Stel met de draairegelaar een gewenst toerental in. Kies rechts- of linksdraaiend. Kies de afzuigsterkte. Druk de overeenkomstige toets [M1], [M2] of [M3] ca. twee seconden lang in.

Op het display verschijnt "Instelling opgeslagen".

Door kort indrukken van [M1], [M2] of [M3] wordt de onder deze toets opgeslagen instelling opgeroepen.



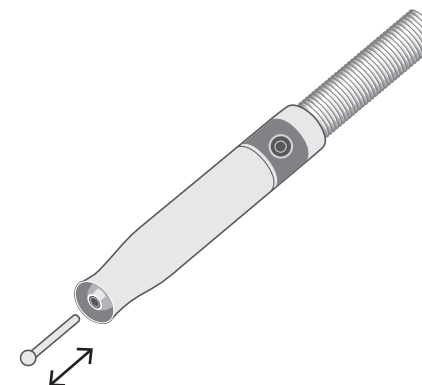
Het omschakelen van de instellingen is tijdens het gebruik te allen tijde mogelijk.



Het ingestelde toerental mag niet hoger zijn dan het toegestane maximumtoerental van uw gereedschap.

5.3 GEREEDSCHAP WISSELEN

- Motor op het handgedeelte uitschakelen
- Gereedschap uit het handgedeelte trekken.
- Ander gereedschap in de opening van het handgedeelte steken.



Het gereedschap mag alleen met uitgeschakelde motor van het handgedeelte worden gewisseld. De schacht van het gereedschap moet er helemaal ingestoken worden!

5.4 ERGONOMISCHE HANDGREPEN VAN HET HANDGEDEELTE

5.4.1 PENHOUDERHOUDING

In de penhouding kunnen fijne werkzaamheden ergonomisch en precies worden uitgevoerd.



5.4.2 BOVENGREEPHOUDING

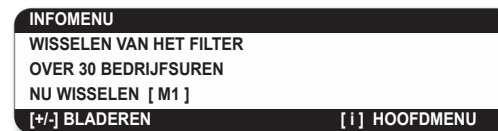
Bij het vlak werken zorgen de greep van boven en het steunen op de duim voor een gericht en ontspannen werken.

5.5 INFOMENU 

Het INFOMENU biedt u de mogelijkheid om de volgende informatie en functies op te roepen. Blader eenvoudig door de afzonderlijke menupunten met de (+) en (-)-toets.

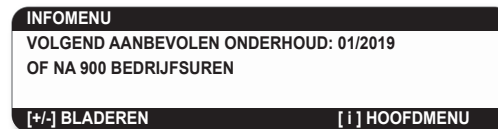
5.5.1 WISSELEN VAN HET FILTER

Als u het fijnstoffilter wilt wisselen, dan kunt u dit aan de hand van het INFOMENU doen en gelijktijdig het apparaat meedelen dat er een nieuw filter is geplaatst. Een uitvoerige beschrijving vindt u onder punt 5.6.1 VERVANGEN VAN HET FILTERZAKJE.



5.5.2 VOLGENDE ONDERHOUDSTERMIJN WEERGEVEN

Aan de hand van deze praktische weergave ziet u wanneer voor uw PODOLOG NOVA 3s het volgende onderhoud moet plaatsvinden. Ofwel na 900 bedrijfsuren, uiterlijk echter 24 maanden na aankoop van het apparaat.



5.5.3 ACTIVERING VAN DE ONDERHOUDSHERINNERING

Door de functie onderhoudsherinnering te activeren informeert uw PODOLOG NOVA 3s u over de eerstvolgende onderhoudsbeurt. Deze functie kunt u in het INFOMENU activeren of deactiveren. Na afloop van 900 bedrijfsuren verschijnt het onderhoudssymbool op het display.



5.6 WISSELEN VAN HET FILTER

Het wisselen van het filter is uiterlijk na 30 bedrijfsuren van het handgedeelte noodzakelijk. Het apparaat herinnert met behulp van het symbool voor het wisselen van het filter op het display dat het stoffilterzakje nu vervangen moet worden.

Kies:



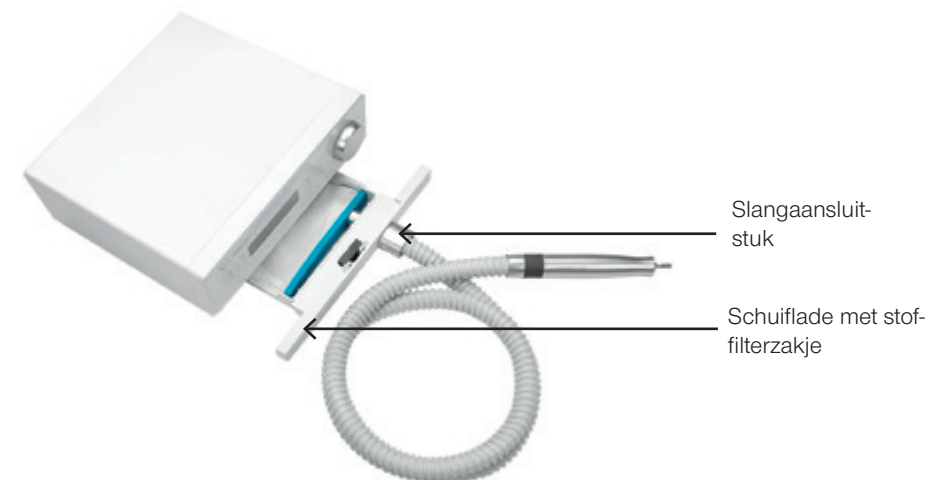
= NU



= LATER

Als LATER gekozen wordt, dan vraagt het apparaat daarna om de 5 uur naar het wisselen van het filter, tot dit gebeurd is.

5.6.1 VERVANGEN VAN HET STOFFILTERZAKJE



Het apparaat herinnert u aan het wisselen van het stoffilterzakje. Desondanks raden wij u aan om een keer per week te controleren of het filter vol is. Voor het wisselen van het stoffilterzakje op de [i] - toets drukken om in het INFOMENU te komen. Daar bladert u met de [+]- of [-]-toets naar het menupunt Wisselen van het filter:



Start het wisselen met de M 1-toets.



Schakel het apparaat uit. Open de schuiflade van het stoffilterzakje door aan het slangaansluitstuk te trekken. Houd de schuiflade zo, dat het slangaansluitstuk naar boven wijst. Trek nu het volle stoffilterzakje van de huls af. Sluit het stoffilterzakje daarna met de daarvoor bestemde dop.

Steek een nieuw stoffilterzakje met de opening op de huls. Sluit de schuiflade van het stoffilterzakje. Schakel het apparaat weer in. Het apparaat vraagt of het plaatsen van het stoffilterzakje gelukt is.



Bevestig het wisselen met de [M1]-toets en zodoende komt u weer in het STANDAARD-MENU terug.



Het stoffilterzakje mag niet geleegd en weer gebruikt worden



Mocht u het apparaat voor de bewerking van kunstnagels (nail-design, nagelprothetiek) gebruiken, houd er dan rekening mee, dat – door de verhoogde wegneming – het tijdstip voor het wisselen van het filter verschuift. Een wekelijkse controle van het vulniveau is voor het soepel verlopende gebruik noodzakelijk. Denk bij het bewerken van kunstnagels ook aan de persoonlijke bescherming van uw ogen en luchtwegen (mondmasker en veiligheidsbril)!



Een keer per week moet u in de schuiflade van het stoffilterzakje controleren of het stoffilterzakje goed zit en hoe vol het is. Ga daarvoor zoals boven beschreven te werk. Indien nodig het stoffilterzakje vervangen.

5.6.2 WAAR KRIJGT U NIEUWE STOFFILTERZAKJES?

Nieuwe stoffilterzakjes kunt u onder het bestelnummer 1100103 bij HELLMUT RUCK GmbH bestellen.



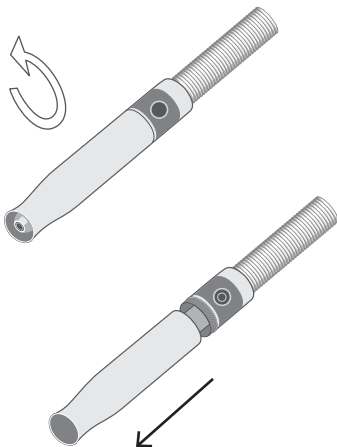
Let erop dat u alleen originele stoffilterzakjes gebruikt.

5.7 MOTORELEMENT REINIGEN

De huls van het handgedeelte wordt er als volgt afgenomen:

5.7.1 LOSMAKEN VAN DE HULS

Schroef de huls er voorzichtig in de richting van de pijl af.



Trek de huls er voorzichtig af door gelijktijdig tegen de metalen kap van de spankap te drukken.



De gegevens van de fabrikant en aanwijzingen zowel over de reinigings- en desinfectiemiddelen als ook over de overeenkomstige apparaten moeten in acht worden genomen.

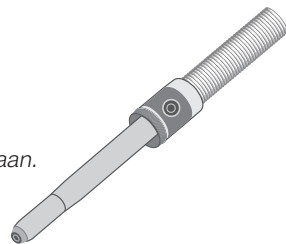
5.7.2 MOTORELEMENT MAKKELIJK REINIGEN



Gebruik geen desinfectiespray. Er zou vocht binnen kunnen dringen en daardoor zou schade aan het lager kunnen ontstaan.



Voor het behoedzaam reinigen en desinfecteren gebruikt u de oppervlakdesinfectiedoekjes alcoholvrij van RUCK (artikelnummer 2966702) Medisch hulpmiddel.



5.8 Vervangen van de wisselspankop



Om beschadigingen aan de motor van het handgedeelte te voorkomen, volgt u bij het vervangen van de wisselspankop de bijgevoegde gebruiksaanwijzing op.

6. ONDERHOUD, REINIGING EN DESINFECTIE

6.1 ONDERHOUD DOOR RUCK SERVICE



Om het veilige en reglementaire gebruik van het medische product permanent te garanderen, moet voor de PODOLOG NOVA 3s om de 900h bedrijfsuren of uiterlijk na 24 maanden onderhoud door RUCK SERVICE worden uitgevoerd. In het kader van het onderhoud wordt er een elektrische veiligheidstest conform DIN EN 62353 uitgevoerd.

BIJ HET NIET IN ACHT NEMEN DREIGT UITSLUITING VAN GARANTIE EN AANSPRAKELIJKHEID!

6.2 REINIGING EN DESINFECTIE

Gevaar van besmetting met ziekte. Onvoldoende desinfectie kan tot de besmetting met ziektes leiden. Neem beslist de eisen van het nationaal verantwoordelijke gremium voor hygiëne en desinfectie in acht. Gebruik oppervlakdesinfectiedoekjes alcoholvrij van RUCK® (art.nr. 2966702) medisch hulpmiddel – gebruik geen sproeidessinfectie. De oppervlakken moeten voor de volgende behandeling goed kunnen uitwasemen, oppervlakdesinfectie volgens de gegevens van de fabrikant volledig laten drogen, echter niet droog vegen. Neem a.u.b. de voorgeschreven inwerkingsduur in acht. 1 minuut voor bacteriën of 5 minuten voor schimmels. Meer gegevens op het desinfectiemiddel.

Na elke behandeling worden de buitenvlakken van het handgedeelte en het frontje van het regelapparaat met een doekje met een geschikt desinfecteermiddel voor oppervlakken gedesinfecteerd.

Na afloop van het werk wordt de huls van het handgedeelte verwijderd (punt 5.7.1) en alle toegankelijke vlakken (handgedeelte binnen, huls binnen en buiten) gereinigd en met een doekje gedesinfecteerd. De zuigslang wordt eveneens aan een desinfectie met een doekje en visuele controle op scheurtjes of beschadiging onderworpen. Controleer ook de behuizing en met name het glazen frontje op beschadigingen.

Voor het met een doekje desinfecteren van alle onderdelen van het regelapparaat en van het handgedeelte gebruikt u oppervlakdesinfectiedoekjes alcoholvrij van RUCK (art.nr. 2966702) medisch hulpmiddel uit onze hoofdcatalogus of op het internet onder: www.hellmut-ruck.de. Neem a.u.b. de voorgeschreven inwerkingsduur in acht. 1 minuut voor bacteriën of 5 minuten voor schimmels. Meer gegevens op het desinfectiemiddel.



*Dompel het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen onder, er bestaat ge-
vaar van een elektrische schok. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit en
trek de stekker uit het stopcontact.*



*Gebruik geen desinfectiespray. Er zou vocht binnen kunnen dringen en schade
aan de elektronica kunnen ontstaan.*

7. ACCESSOIRES EN RESERVEONDERDELEN



*Opmerking! De hieronder vermelde accessoires mogen uitsluitend met de PO-
DOLOG NOVA 3s worden gebruikt. Het gebruik met andere medisch-elektrische
apparaten kan tot een verhoogde uitstraling of verminderde stoornisvastheid van
het medisch-elektrische apparaat leiden.*



*Waarschuwing: Het gebruik van accessoires, omvormers en kabels die niet
door de fabrikant van het apparaat genoemd of ter beschikking gesteld
worden, kan tot een verhoogde elektromagnetische emissie, een geredu-
ceerde stoornisvastheid en tot storingen leiden.*

7.1 GEREEDSCHAP

U kunt alle roterende instrumenten (frees / slijper / polijster) met een gestandaard-
seerde schacht van 2,35 mm Ø gebruiken die over een CE-markering als medisch
hulpmiddel beschikken. Een ruim aanbod vindt u in onze catalogus of op het internet onder:
www.hellmut-ruck.de.

Meer informatie staat in de norm DIN EN ISO 1797-1.

7.2 STOFFILTERZAKJES

Voor de stoffilterzakjes mogen alleen originele filterzakjes worden gebruikt.
(Art.nr. 1100103)

Art.nr.: 1100103

Reservefilter voor PODOLOG NOVA 3s



Art.nr.: 4823701

Houder voor het handgedeelte vrijstaand



Art.nr.: 4823401

**Houder voor het handgedeelte voor PODOLOG
CLASSIC meubel**



Art.nr.: 4823801

**Houder voor het handgedeelte voor wand of kast
van een ander merk**



Art.nr.: 1106701

Wisselspankop voor PODOLOG NOVA 3s



8. TECHNISCHE GEGEVENS (INCL. EMC-TESTRESULTATEN)

Modus	Geschikt voor continu gebruik. Het apparaat is niet geschikt voor het gebruik in aanwezigheid van brandbare luchtmengels.
Afmetingen regelapparaat (B/D/H) in mm	251/228/105
Gewicht in g	ca. 2700
Afmetingen handgedeelte	
Lengte in mm	127
Ø min. / Ø max.	24.5 / 18.5
Gewicht in g	ca. 120
Spanning regelapparaat	115 - 240 V, 50 - 60 Hz, 1,5 – 0,8 A wisselspanning
Opgenomen vermogen	max. 175 VA
Spanning micromotor	40 V
Continue belasting	80 W
Onbelast toerental (t.p.m.)	40 000
Max. volumestroom bij vol vermogen	ca. 280 l / min (- 10 %)
Lengte netleiding in cm	170
Lengte leiding slang in cm	130

Er zijn geen elektromagnetische wisselwerkingen bekend die tussen de PODOLOG NOVA 3s en andere apparaten optreden.

8.1 OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN

Omgevingstemperatuur en vochtigheid (niet condenserend)	
In gebruik	5°C tot +40°C en 30% tot 75% vochtigheid (niet condenserend)
Bij transport en opslag	-25 °C (zonder controle van de relatieve vochtigheid) tot 70 °C (bij een relatieve vochtigheid van 15 % tot wel 93 %, niet condenserend)
Luchtdruk	Luchtdruk 700 hPa (≈ 3000 meter boven zeespiegel) - 1060 hPa

8.2 OPMERKINGEN OVER ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische straling		
De PODOLOG NOVA 3s is voor het gebruik in de hieronder vermelde elektromagnetische omgeving bestemd. De klant of de gebruiker van de PODOLOG NOVA 3s moet ervoor zorgen dat het gebruik in een dergelijke omgeving plaatsvindt.		
Stralingsmetingen	Overeenstemming	Overeenstemming
HF-stralingen conform CISPR 11	Groep 1	De PODOLOG NOVA 3s gebruikt HF uitsluitend voor de interne werking. De HF-straling ervan is zeer gering en het is onwaarschijnlijk dat naburige elektronische apparaten worden gestoord.
HF-stralingen conform CISPR 11	Klasse B	De PODOLOG NOVA 3s is bestemd voor het gebruik in alle installaties die direct op het openbare stroomnet zijn aangesloten.
Harmonische trillingen conform IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/flikker conform IEC 61000-3-3	voldaan	



Het gebruik van dit apparaat in de directe omgeving van andere apparaten of met andere apparaten in gestapelde vorm dient te worden vermeden, aangezien dit een verkeerde werking tot gevolg zou kunnen hebben. Als een gebruik op de hierboven beschreven wijze toch noodzakelijk is, dient dit apparaat en de andere apparaten in de gaten te worden gehouden om u ervan te overtuigen dat ze reglementair werken.



Het gebruik van accessoires, omvormers en kabels die niet door de fabrikant van het apparaat genoemd of ter beschikking gesteld worden, kan tot een verhoogde elektromagnetische emissie, een gereduceerde stoornisvastheid en tot storingen leiden. .



Het gebruik van het apparaat in de directe omgeving van andere apparaten of het op elkaar stapelen van apparaten dient te worden vermeden, omdat dit tot storingen kan leiden.

Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparaten en de andere apparaten in de gaten te worden gehouden om te controleren of deze goed functioneren.


Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische stoornisvastheid			
De PODOLOG NOVA 3s is voor het gebruik in de hieronder vermelde elektromagnetische omgeving bestemd. De klant of de gebruiker van de PODOLOG NOVA 3s moet ervoor zorgen dat het gebruik in een dergelijke omgeving plaatsvindt.			
Controle van de stoornisvastheid	IEC 60601-beproe- vingsniveau	Overeenstemming- sniveau	Elektromagnetische omgeving richtlijnen
Ontladen van statische elektriciteit (ESD) conform IEC 61000-4-2	Contactontlading: ±8 kV Luchtontlading: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Contactontlading: ±8 kV Luchtontlading: ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV	Vloeren dienen van hout of beton te zijn of van keramische tegels te zijn voorzien. Als de vloer van synthetisch materiaal is voorzien, moet de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30 % bedragen.

Naderingsvelden van RF kabelloze communicatievoorziening (IEC 61000-4-3)	385 MHz; pulsmodulatie: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, pulsmodulatie: 18 Hz; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 9 V/m	385 MHz; pulsmodulatie: 18 Hz; 27 V/m 450 MHz, pulsmodulatie: 18 Hz; 28 V/m 710, 745, 780 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 9 V/m 810, 870, 930 MHz; pulsmodulatie: 18 Hz; 28 V/m 1720, 1845, 1970 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 28 V/m 2450 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 28 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; pulsmodulatie: 217 Hz; 9 V/m	
Uitgestraalde RF-stoorgrootheden conform IEC 61000-4-3	80-2700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m	80-2700 MHz; 1kHz AM 80 %; 10 V/m	
Snelle transiënten elektrische stoorgrootheden/bursts conform IEC 61000-4-4	+ 2 kV voor netleidingen + 1 kV voor ingangs-/uitgangsledingen	+ 2 kV voor netleidingen + 1 kV voor ingangs-/uitgangsledingen	De kwaliteit van de voedingsspanning moet aan die van een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving voldoen.
Stootspanningen (surges) conform IEC 61000-4-5	L-PE en N-PE: 2 kV L-N: 1 kV		De kwaliteit van de voedingsspanning moet aan die van een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving voldoen.

Nominaal vermogen frequentie magnetisch Velden conform IEC 61000-4-8	30 A/m, 50 Hz en 60 Hz	30 A/m, 50 Hz en 60 Hz	Magnetische velden bij de netfrequentie dienen overeen te stemmen met de typische waarden, zoals die in de bedrijfs- en ziekenhuisomgeving voorkomen.
--	------------------------	------------------------	---

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische stoornisvastheid			
Spanningsdips, kortstondige onderbrekingen en schommelingen van de voedingsspanning conform IEC 61000-4-11	0 % UT voor 0.5 periode bij 8 fasehoeken 0 % UT voor 1 periode bij 0° 70 % UT voor 25/30 periode bij 0° 0 % UT voor 250/300 periode bij 0°	0 % UT voor 0.5 periode bij 8 fasehoeken 0 % UT voor 1 periode bij 0° 70 % UT voor 25/30 periode bij 0° 0 % UT voor 250/300 periode bij 0°	De kwaliteit van de voedingspanning moet aan die van een typische bedrijfs- of ziekenhuisomgeving voldoen. Als de gebruiker van de PODOLOG NOVA 3s bij het onderbreken van de energietoevoer verdere functies verlangt, dan wordt aanbevolen, de PODOLOG NOVA 3s vanuit een onderbrekingsvrije stroomvoorziening of een accu te voeden.
OPMERKING: UT is de netwisselspanning voor de toepassing van het beproevingsniveau			

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische stoorvastheid			
De PODOLOG NOVA 3s is voor het gebruik in de hieronder vermelde elektromagnetische omgeving bestemd. De klant of de gebruiker van de PODOLOG NOVA 3s moet ervoor zorgen dat het gebruik in een dergelijke omgeving plaatsvindt.			
Controle van de stoorvastheid	Controle van de stoorvastheid	Overeenstemmingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtlijnen
Geleide HF-stoorgrootheden conform IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz tot 80 MHz	3 Veff 150 kHz tot 80 MHz	Draagbare en mobiele zendapparatuur dienen niet op een kleinere afstand van de pedicureapparaat PODOLOG NOVA 3s inclusief de leidingen te worden gebruikt dan de aanbevolen veiligheidsafstand, die volgens de voor de zendfrequentie van toepassing zijnde vergelijking berekend wordt.
Uitgestraalde HF-stoorgrootheden conform IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	<p>Aanbevolen veiligheidsafstand:</p> $d = (3.5/V1)\sqrt{P}$ $d = (3.5/E1)\sqrt{P}$ $d = (7/V1)\sqrt{P}$ <p>80 MHz tot 800 MHz 800 MHz tot 2.5 GHz</p> <p>Met P als het nominale vermogen van de zender in watt (W) conform de gegevens van de fabrikant van de zender en d als aanbevolen veiligheidsafstand in meters (m).</p>

			<p>De veldsterkte van stationaire zenders dient bij alle frequenties volgens een onderzoek ter plaatste^a geringer dan het overeenstemmingsniveau te zijn^b. In de buurt van apparaten waarop het volgende symbool is aangebracht, zijn storingen mogelijk.</p> 
<p>OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.</p> <p>OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn niet in alle gevallen van toepassing. De verspreiding van elektromagnetische grootheden wordt door absorptie en reflecties van gebouwen, voorwerpen en mensen beïnvloed.</p>			
<p>a De veldsterkte van stationaire zenders, zoals bijv. basisstations van draadloze telefoons en mobiele landzenders, amateurzenders, AM en FM radio- en televisiezenders kunnen theoretisch niet precies vooraf bepaald worden. Om de elektromagnetische omgeving met betrekking tot de stationaire zenders te bepalen, dient een studie van de standplaats te worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de standplaats waarop het apparaat wordt gebruikt het bovengenoemde overeenstemmingsniveau te boven gaat, dient het apparaat te worden geobserveerd om de reglementaire werking aan te tonen. Als ongebruikelijke prestatiekenmerken worden geobserveerd, kunnen aanvullende maatregelen noodzakelijk zijn, zoals bijv. een verandering of een andere standplaats van het apparaat.</p> <p>b Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz dient de veldsterkte geringer dan 3V/m te zijn.</p>			

Aanbevolen veiligheidsafstanden tussen draagbare en mobiele apparaten HF-telecommunicatie-apparaten en de PODOLOG NOVA 3s.

De PODOLOG NOVA 3s is voor het gebruik in de hieronder vermelde elektromagnetische omgeving bestemd. De klant of de gebruiker van de PODOLOG NOVA 3s kan helpen, elektromagnetische storingen te voorkomen door de minimumafstand tussen draagbare en mobiele HF-telecommunicatie-apparaten (zenders) en de PODOLOG NOVA 3s - afhankelijk van de uitgangsleiding van het communicatieapparaat, zoals hieronder vermeld in acht te nemen.

Nominaal vermogen van de zender in watt (W)		Veiligheidsafstand afhankelijk van de zendfrequentie in meters (m)	
0,01	150 kHz tot	80 MHz tot	800 MHz tot 2,5
0,1	80 MHz	800 MHz	GHz
1	$d = 1,20 \sqrt{P}$	$d = 1,20 \sqrt{P}$	$d = 2,33 \sqrt{P}$
10	0,12	0,12	0,23
100	0,38	0,38	0,73
	1,20	1,20	2,30
	3,80	3,80	7,30
	12,00	12,00	23,00

Voor zenders waarvan het nominale vermogen niet in de bovenstaande tabel staat vermeld, kan de afstand worden bepaald met gebruikmaking van de vergelijking die bij de desbetreffende kolom hoort, waarbij P het nominaal vermogen van de zender in watt (W) overeenkomstig de vermelding van de fabrikant van de zender is.

OPMERKING 1: Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2: Deze richtlijnen zijn niet in alle gevallen van toepassing. De uitbreiding van elektromagnetische grootheden wordt door absorpties en reflecties van gebouwen, voorwerpen en mensen beïnvloed.

9. GARANTIE

U krijgt op het product een garantie van 2 jaar. Normale slijtage bij oppervlakken, lagers, stekkers, zuigslang, spaninrichting etc. en overige bewegende componenten zijn van de garantie uitgesloten.

De garantie geldt vanaf de koopdatum waarop de eerste klant het product heeft gekocht. De koopdatum moet met een bewijs van aankoop worden aangetoond. In het kader van de garantie zal Hellmut RUCK GmbH defecte producten gratis repareren of – naar keuze van RUCK – vervangen. Voorwaarde is de franco toezending van het defecte product samen met het bewijs van aankoop. Voor reclamaties in het buitenland zijn de filialen aldaar verantwoordelijk. In geval van twijfel a.u.b. vóór retourzending overleg met RUCK.

De garantie komt te vervallen, voor zover volgens onze constatering de fout door ondeskundig of verkeerde installatie of verkeerd gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, invloed van buitenaf, of als gevolg van niet-geautoriseerde reparatie of verandering is ontstaan.

De garantie beperkt zich tot de reparatie of het vervangen van het product. Een verdere aansprakelijkheid (met name omzetsderving of inkomensderving) wordt uitgesloten. Blijkt echter dat het om een niet door de garantie gedekte fout gaat of dat de garantieperiode verstreken is, zijn de kosten voor de controle en reparatie voor rekening van de klant.

Wijzigingen en afwijkingen van de technische uitvoering blijven voorbehouden.

10. AFVALVERWIJDERING

BEDREIGING VOOR HET MILIEU!



Een verkeerde manier van afvoeren is een bedreiging voor ons milieu.

>>> De PODOLOG NOVA 3s moet aan het einde van de levensduur bij de bestaande inzamelsystemen worden ingeleverd!

11. FAQS

11.1 HET APPARAAT KAN NIET INGESCHAKELD WORDEN

Wacht a.u.b. na het inschakelen met de netschakelaar op de achterkant van het apparaat minimaal 4 sec. tot u het apparaat aan de voorkant met de standby-toets inschakelt. Houd de standby-toets minimaal 2 sec. ingedrukt. Schakel het apparaat echter niet in, herhaal de beschreven handeling a.u.b. nog eens:

1. Netschakelaar aan de achterkant van het apparaat uit-/inschakelen
2. 4 sec. wachten
3. Standby-toets 2 sec. ingedrukt houden

11.2 HET APPARAAT REAGEERT NIET MEER

De draaigelaar is erop gezet, maar toch kan het apparaat plotseling niet meer bediend worden, het glazen bedieningsveld reageert bijvoorbeeld niet of het display blijft bij het inschakelen op de standby-schakelaar zwart. Schakel a.u.b. het apparaat nu met de netschakelaar op de achterkant uit. Wacht 30 seconden en schakel het apparaat dan weer in. Druk op de standby-toets. Daarna kan het apparaat weer zoals gebruikelijk worden bediend.

11.3 TAAL EN BRANCHE OPNIEUW INSTELLEN

Houd de INFO-TOETS minimaal 5 sec. ingedrukt. Daarna verschijnt het startbeeld. Nu kunt u uw taal en uw branche opnieuw instellen. Bovendien kunt u de onderhoudsherinnering activeren, die u comfortabel aan het volgende ophanden zijnde onderhoud herinnert. De bedrijfsurenteller of de nog resterende duur tot aan het volgende onderhoud, zoals in het infomenu vermeld, worden bij deze nieuwe instelling niet veranderd.

12. MOGELIJKE FOUTMELDINGEN OP HET DISPLAY

FOUTKLASSE	MELDING
WAARSCHUWING	HANDGEDEELTE: MOTORFOUT!
WAARSCHUWING	POMPEN MOTORFOUT!
WAARSCHUWING	APPARAAT IS TE HEET!
WAARSCHUWING	GRENSTEMPERATUUR, BELASTING VERLAGEN!
INFO	NAKOELN ACTIEF!
INFO	OVERVERHITTING, NAKOELN ACTIEF!
INFO	OVERVERHITTING, UITSCHAKELING
INFO	LET OP OVERVERHITTING, FILTERZAKJE WISSELEN!
INFO	LET OP OVERVERHITTING, FILTERZAKJE WISSELEN! AFKOELFASE 15 MIN!

PRODUKT-TIP VOOR UW PODOLOG NOVA 3s

Freestang verchroomd

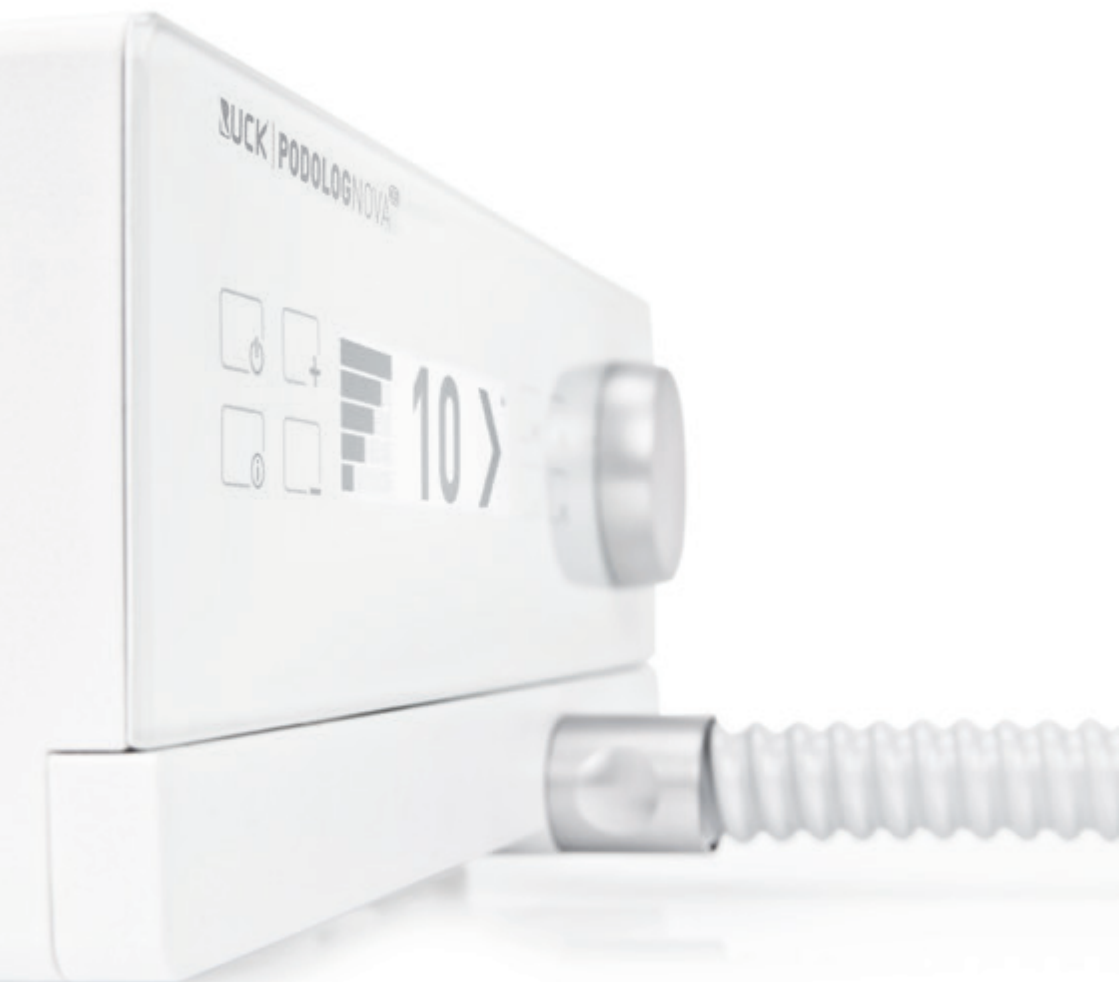
Kent u dat probleem? De fijne fissuurfrees kan bijna niet uit het handgedeelte worden verwijderd. Hier is hulp: Met deze freestang heeft u alle roterende instrumenten goed in de hand.



Videotip

In een toepassingsvideo laten wij u de functie van de freestang zien. De video vindt u in onze online shop direct bij het product.





De veiligheids-, gebruiks- en hygiëne-aanbevelingen
van de firma Busch vindt u op onze website op:
<https://qr.de/BuschSuH>

Of gewoon de QR-code scannen:



RUCK[®]

FÜR FUSS UND PFLEGE

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082. 944 20
fax +49 (0)7082. 944 22 22

E-mail kontakt@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de